

<p>ح హ</p> <p>ق క</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వ్.. క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.</p> <p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p> <p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
-------------------------------	---	---

70. అల్ మఆరిజ్ 70. సూరతుల్ మఆరిజ్ سورة المعارج 70

<p>అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం</p>	<p>బిస్మిల్లాహి రహ్మానిర రహీమ్</p>	<p>بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ</p>
<p>1 అడిగేవాడొకడు తప్పకుండా రానున్న శిక్షను గురించి అడిగాడు.</p>	<p>సఅల సాఇలుమ్(బి అజ్బివ్(వాకిత్ (1)</p>	<p>سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝</p>
<p>2 అది అవిశ్వాసులపై (రానున్నది). దానిని తప్పించేవాడెవ్వడూ లేడు.</p>	<p>లిల్ కాఫిరీన లైస లహూ దాఫిత్ (2)</p>	<p>لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۝</p>
<p>3 అది (ఆ శిక్ష) సోపానాలకు యజమాని అయిన అల్లాహ్ తరపున సంభవిస్తుంది.</p>	<p>మినల్లాహి జేల్ మఆరిజ్(3)</p>	<p>مِّنَ اللّٰهِ ذِی الْمَعَارِجِ ۝</p>
<p>4 యాభై వేల సంవత్సరాల పరిమాణం గల రోజున దైవదూతలు మరియు ఆత్మ (జిబ్రయీల్) ఆయన వైపునకు అధిరోహిస్తారు.</p>	<p>తత్తరుజుల్ మలాఇకతు వర్ రూఘు ఇలైహి ఫి యామిన్(కాన మిక్దారుహూ ఖిమ్సీన అల్ఫ సనహ్ (4)</p>	<p>تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝</p>
<p>5 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు అత్యుత్తమ రీతిలో సహనం వహించు.</p>	<p>ఫన్వైబిర్ స్వబ్ రన్(జమీలా (5)</p>	<p>فَاصْبِرْ صَبْرًا جَدِيدًا ۝</p>
<p>6 అది (ఆ శిక్ష) చాలా దూరాన ఉందని వారు భావిస్తున్నారు.</p>	<p>ఇన్నహమ్ యరొనహూ బఖ్దా (6)</p>	<p>إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝</p>
<p>7 కాని అది మాకు చాలా దగ్గరే కనిపిస్తున్నది.</p>	<p>వ నరాహూ కరీబా (7)</p>	<p>وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝</p>
<p>8 ఆ రోజు ఆకాశం నూనెగనిలా అయిపోతుంది.</p>	<p>యామ తకూను స్సమాఉ కల్ ముహ్(8)</p>	<p>يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْعِهْلِ ۝</p>
<p>9 పర్వతాలు రంగు రంగుల ఉన్న లాగా అయిపోతాయి.</p>	<p>వ తకూనుల్ జిబాలు కల్ ఇహ్(9)</p>	<p>وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝</p>

<p>ع అ థ థా థీ థీ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'</p> <p>ز 'Zoo' లోని</p> <p>ز 'Z'మాదిరి.</p>	<p>ت 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తప్పనామీ, సంవత్సరం.</p> <p>ظ నాలుకను స్పాన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జెన్ను చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.</p>
--	---

<p>10 ఏ స్నేహితుడూ మరొక స్నేహితుని (మంచి చెడులను గురించి) అడిగిచూడడు.</p>	<p>వలా యన్అలు ఘామీమున్ ఘామీమా (10)</p>	<p>وَلَا يَسْأَلُ حِمِّيًّا حِمِّيًّا ⑩</p>
<p>11 వారు ఒండొకరికి చూపించబడతారు. కాని నేరస్థుడు ఆ రోజు (తనకు పడే) శిక్ష నుంచి తప్పించుకోవటానికి పరిహారంగా తనకుమారులను,</p>	<p>యుబస్సూరూనహమ్. యవద్దుల్ ముజ్జేరిము లౌ యఫ్తదీ మిన్ అజాబి యామజజ్జమ్(బిబనీహ్ (11)</p>	<p>يُبْطَرُونَهُمْ ۖ ذُو الْمُنْجَرِمِ ۖ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ⑪</p>
<p>12 తన ఇల్లాలినీ, తన సోదరుణ్ణి,</p>	<p>వ స్యాఫ్హిబతిహి వ అఖీహి (12)</p>	<p>وَصَاحِبَتَهُ وَأَخِيهِ ⑫</p>
<p>13 తనకు ఆశ్రయమిచ్చిన తనకుటుంబాన్నీ,</p>	<p>వ ఫస్వీలతిహి ల్లతీ తుత్వీహి (13)</p>	<p>وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ⑬</p>
<p>14 భూమండలంలోని సమస్త జనులనూ ఇచ్చేసి, తాను మాత్రం బయటపడాలని కోరుకుంటాడు.</p>	<p>వ మన్ ఫిల్ అర్దీవి జమీఅన్(త్తుమ్మ యున్(జిహ్ (14)</p>	<p>وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۖ ثُمَّ يُنْجِيهِ ⑭</p>
<p>15 (కాని ఇది) అసంభవం. నిశ్చయంగా అది జ్వలించే అగ్ని.</p>	<p>కల్లా. ఇన్నహ్ లజ్వా (15)</p>	<p>كَلَّا ۖ إِنَّهَا لَطْفِي ⑮</p>
<p>16 అది తలలోని చర్మాన్ని, మాంసాన్ని సయితం దహించి వేస్తుంది.</p>	<p>నజ్జాఅతల్ లి ష్షవా (16)</p>	<p>تَرَاَعَاءَ لِلشَّوَى ⑯</p>
<p>17 అది వీపు త్రిప్పుకునిపోయే, విముఖత చూపే ప్రతి ఒక్కరినీ కేకేసి పిలుస్తుంది.</p>	<p>తద్ఠీఠా మన్ అద్బర వ తవల్లా (17)</p>	<p>تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ⑰</p>
<p>18 అలాగే - ధనాన్ని పోగు చేసి, భద్రంగా దాచిపెట్టేవాణ్ణి కూడా.</p>	<p>వ జమఅ ఫ ఔఅ (18)</p>	<p>وَجَمَعَ فَأَوْعَى ⑱</p>
<p>19 నిశ్చయంగా మానవుడు మహా దూకుడు స్వభావిగా పుట్టించబడ్డాడు.</p>	<p>ఇన్నల్ ఇన్(సాన ఖులిక హాలాఅ (19)</p>	<p>إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ⑲</p>

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	ح ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ع ఘ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పాపరపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>20 (కాస్తంత) కీడు కలగగానే కలవరం చెందుతాడు.</p>	<p>ఇజా మస్సహా ష్షరు జజ్జాఅ (20)</p>	<p>إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝</p>
<p>21 మరి మేలు కలిగినప్పుడు మాత్రం పిసినారిగా ప్రవర్తిస్తాడు.</p>	<p>వ ఇజా మస్సహాల్ ఖైరు మనూఅ (21)</p>	<p>وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝</p>
<p>22 కాని నమాజు చేసేవారు మాత్రం అలాంటివారు కారు.</p>	<p>ఇల్లల్ ముస్యల్లీన్ (22)</p>	<p>إِلَّا الْمَصَلِّينَ ۝</p>
<p>23 వారు తమ నమాజుల (వ్యవస్థ)పై నిత్యం కొనసాగుతారు.</p>	<p>అల్లజేన హమ్ అలా స్యలాతి హిమ్ దాఇమూన్ (23)</p>	<p>الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝</p>
<p>24 వారి సంపదలో నిర్ణీత హక్కు ఉంటుంది.</p>	<p>వల్లజేన ఫీ ఆమ్వాలిహిమ్ హక్కుమ్ మత్లూమ్ (24)</p>	<p>وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مِّمَّا مَلَائِكَةٌ</p>
<p>25 అడిగేవారికి, అడగని వారికి కూడా.</p>	<p>లిస్నాఇలి వల్ మహ్సూరూమ్ (25)</p>	<p>لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝</p>
<p>26 వారు ప్రతిఫల దినాన్ని దృఢంగా నమ్మేవారై ఉంటారు.</p>	<p>వల్లజేన యుస్యద్దికూన బి యామిద్దీన్ (26)</p>	<p>وَالَّذِينَ يُصَلُّونَ بِحُورٍ</p>
<p>27 వారు తమ ప్రభువు శిక్షకు భయ పడుతూ ఉంటారు.</p>	<p>వల్లజేనహమ్ మిన్ అజాబి రబ్బి హిమ్ ముష్ఫిక్నూన్ (27)</p>	<p>وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ عَذَابٍ مُّسْتَقِيمٍ ۝</p>
<p>28 నిశ్చయంగా వారి ప్రభువు శిక్ష నిర్భయంగా ఉండదగినది కాదు.</p>	<p>ఇన్న అజాబ రబ్బిహిమ్ గైరు మత్మూన్ (28)</p>	<p>إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ۝</p>
<p>29 వారు తమ మర్గాలను (అక్రమ సంబంధాల నుండి) కాపాడుకుంటారు.</p>	<p>వల్లజేన హమ్ లి ఫురూజిహిమ్ హఫిజ్జూన్ (29)</p>	<p>وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ۝</p>
<p>30 అయితే తమ భార్యల విషయంలో, (ధర్మబద్ధంగా) తమ స్వాధీనంలో ఉన్న బానిస స్త్రీల విషయంలో మాత్రం వారు నిందార్లు కారు.</p>	<p>ఇల్లా అలా అజ్జేవాజిహిమ్ బె మా మలకత్ ఐమానుహమ్ ఫ ఇన్నహమ్ గైరు మలూమీన్ (30)</p>	<p>إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝</p>

ع
ا
ز
ج

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.
'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా యిఆర్ అన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోవలను.

ت
ظ
ط
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.
నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిష్యుని తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాహ్సో ఉచ్చరించాలి.

31 ఇక ఎవరయినా ఇదిగాక ఇంకా ఏవైనా (ఇతరత్రా అడ్డదారులు అవలంబించ) కోరితే, వారు హద్దు మీరిన వారవుతారు.

ఫ మనిబ్ త గా వరాఅ జాలిక ఫ ఉలాఇక హముల్ అదూన్ (31)

فَمَنْ ابْتغى وَرَاءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ

32 వారు తమ అప్పగింతలకు, వాగ్దానాలకు కట్టుబడి ఉండేవారై ఉంటారు.

వల్లజేన హమ్ లి అమానాతి హిమ్ వ అహ్దిహిమ్ రాఊన్ (32)

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاٰمٰنٰتِهِمْ وَعٰهْدِهِمْ رٰعُوْنَ

33 వారు తమ సాక్ష్యాలపై నిలకడ కలిగి ఉంటారు.

వల్లజేన హమ్ బి షహాదాతి హిమ్ కాఇమూన్ (33)

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قٰنِئُوْنَ

34 ఇంకా - వారు తమ సమాజులను కాపాడుతారు.

వల్లజేనహమ్ అలా స్వలాతిహిమ్ యుహ్ఫిఘ్జాన్ (34)

وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صٰلٰتِهِمْ يُحٰقِظُوْنَ

35 ఇలాంటివారే స్వర్గవనాలలో సగౌరవంగా ఉండేవారు.

ఉలాఇక ఫి జన్నాతిమ్ ముకరమూన్ (35)

اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنٰتٍ مُّكْرَمٰتٍ

36 (ఓ ముహమ్మద్ - స!) ఇంతకీ ఈ తిరస్కారులకు ఏమైపోయింది? వారు నీ వైపు(పిచ్చిగా) ఎగబడి వస్తున్నారు!?

ఫమా లిల్లజేన కఫరా కిబలక ముహ్త్విఊన్ (36)

فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَبٰلِكَ مُمْهٰطِيْنَ

37 - కుడివైపు నుంచి, ఎడమ వైపు నుంచి గుంపులు గుంపులుగా!

అనిల్ యమీని వ అని ష్షిమాలి ఇజేన్ (37)

عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عٰرِيْنَ

38 ఏమిటి, వారిలోని ప్రతి ఒక్కడూ సుఖసౌఖ్యాలతో నిండిన స్వర్గంలో తాను కూడా ప్రవేశింపజేయబడాలని ఆశపడ్తున్నాడా?

అ యత్వేమఉ కుల్లు మ్రిఇమ్ మిన్ హమ్ అయ్, యుద్ఖల జన్నత నఈమ్ (38)

اَيَطْمَعُ كُلُّ اِمْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُدْخَلَ جَنٰتٍ نَّعِيْمٍ

39 అసంభవం. మేము వారిని దేంతో పుట్టించామో స్వయంగా వారికీ తెలుసు.

కల్లా. ఇన్నా ఖలక్నాహమ్ మిమ్మా యత్లమూన్ (39)

كَلَّا اَلَا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلمُوْنَ

<p>ح పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుకు రంధ్రాన్ని మూస్తూ వా అంటాము కదా! అలాగా.</p>	<p>ح 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p>ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్యూ.. కౌ'</p>	<p>ق ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p>
<p>ك అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ف Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

<p>40 అది కాదు. నేను తూర్పుల, పడమరల ప్రభువుపై ప్రమాణం చేసి చెబుతున్నాను..... నిశ్చయంగా మేము శక్తిమంతులం.</p>	<p>ఫలా ఉక్సీసిము బి రబ్బిల్ మషారికి వల్ మగారిబి ఇన్నా ల కాదిరూన్ (40)</p>	<p>فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ﴿٤٠﴾</p>
<p>41 వీరికి బదులుగా, వీరి కన్నా మెరుగైనవారిని తీసుకు రాగల (శక్తిగల వార)ము. ఈ విషయంలో మేము అశక్తులం ఎంత మాత్రం కాము.</p>	<p>అలా అన్ నుబద్దిల ఖైరమ్ మిన్ హుమ్ వమా నహ్నును బి మన్ బూకీన్ (41)</p>	<p>عَلَىٰ أَنْ تَبْدِيلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ۖ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾</p>
<p>42 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు వారిని అపామాషీ విషయాలలో, ఆటపాట లలోనే పడి ఉండనివ్వు. చివరకు వారు తమకు వాగ్దానం చేయబడు తున్న దినాన్ని ఎలాగూ చేరు కుంటారు.</p>	<p>ఫ జెర్హుమ్ యఖూద్వూ వ యల్ అబూ హత్తా యులాక్నూ యామహుముల్లజ్జే యూఅదూన్ (42)</p>	<p>فَدَرَهُمْ يَجُودُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يَوْمَعُدُونَ ﴿٤٢﴾</p>
<p>43 ఆ రోజు వారు సమాధుల నుంచి లేచి, ఒక నిర్దిత లక్ష్యం వైపు ఉరకలు వేసినట్లే ప్రరుగెడుతూ ఉంటారు.</p>	<p>యామ యఖ్ఖరుజాన మినల్ అజ్దాత్తి సిరాఅన్ః క తన్నహుమ్ ఇలా నుస్సుబియ్ః యూఫిద్వూన్ (43)</p>	<p>يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصْبٍ يَوْمِضُونَ ﴿٤٣﴾</p>
<p>44 వారి చూపులు క్రిందికి వంగి వుంటాయి. పరాభవం వారిని ఆవరిస్తూ ఉంటుంది. ఇదే వారికి వాగ్దానం చేయబడుతూ ఉన్న రోజు!</p>	<p>ఖాషిఅతన్ అబ్స్యారుహుమ్ తర్హక్కుహుమ్ జెల్లహ్. జాలికల్ యాముల్లజ్జే కానూ యూఅదూన్ (44)</p>	<p>حَاشِيَةً أَبْصَارُهُمْ تَرَءَهُمْ ذُلًّا ۚ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِي كَانُوا يَوْمَعُدُونَ ﴿٤٤﴾</p>